



## NOTA INFORMATIVA cod. 353123 - mod. Air Nit Cut5

Leggere attentamente la presente nota informativa prima dell'impiego e prima di ogni manutenzione. Le informazioni qui contenute servono ad assistere e ad indicizzare l'utilizzatore nella scelta e nell'uso del DPI. Nessuna responsabilità sarà assunta dal fabbricante e dal distributore nel caso di uso errato del DPI. La presente nota informativa deve essere conservata per tutta la durata del DPI.

Modello del guanto: cod. 353123 - mod. Air Nit Cut5.

**NERI** Marchio del fabbricante: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

**CE** La marcatura CE indica che questi guanti sono dispositivi di protezione individuale conformi ai requisiti essenziali di salute e sicurezza contenuti nel Regolamento (UE) 2016/425 e che sono stati certificati dall'organismo notificato: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, n° 2777.

### TAGLIE

NOSTRI RIFERIMENTI TAGLIE	TAGLIE PREVISTE EN 420:2003+A1:2009
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11

Il livello di destrezza delle dita è pari a 5 di 5.

Il guanto risponde alle caratteristiche di sicurezza solo se di taglia adeguata e correttamente indossato.

### CAMPO D'IMPIEGO

Il guanto è stato fabbricato per proteggere l'utilizzatore da rischi meccanici quali abrasione, taglio, strappo e perforazione. Inoltre protegge le mani per tempi limitati dal calore per contatto (100°C). Il guanto non deve venire a contatto con fiamme vive. Non protegge da rischi chimici. Le capacità protettive si riferiscono al palmo del guanto.

### PITTOGRAMMI E LIVELLI DI PROTEZIONE

EN 388:2016	EN 407:2004
4X42F	XIXXXX

RISCHI MECCANICI	MIN	MAX	RISCHI TERMICI	MAX
4 abrasione	1	4	X Comportamento al fuoco	4
X taglio	1	5	I Calore per contatto	4
4 strappo	1	4	X Calore convettivo	4
2 perforazione	1	4	X Calore radiante	4
Resistenza al taglio secondo EN ISO 13997:1999	A	F	X Piccoli spruzzi di metallo fuso	4
			X Grandi proiezioni di metallo fuso	4

X: prova non eseguita o non applicabile

X: il guanto non è stato testato per questa caratteristica.

Dal momento che i livelli di prestazione sono basati sui risultati di prove di laboratorio, essi possono differire dalle reali condizioni esistenti sul posto di lavoro. È consigliabile quindi fare una prova preliminare dei guanti per verificarne l'effettiva idoneità all'uso desiderato. Le caratteristiche protettive si riferiscono al DPI nuovo, in buono stato e mai sottoposto a trattamenti di pulitura.

### UTILIZZO

Prima dell'uso verificare che il guanto sia in buono stato: non presenti cioè tagli, fori, screpolature ecc... Qualora queste condizioni non fossero rispettate sostituire immediatamente il DPI. Il guanto deve essere utilizzato solo per i rischi previsti nella presente nota informativa. Evitare di usare il DPI in vicinanza di organi in movimento in cui potrebbe rimanere impigliato.

### PULIZIA

I guanti devono essere sciacquati con acqua pulita. Lasciarli asciugare all'aria prima di riutilizzarli.

### CONSERVAZIONE

I guanti sono imbattuti in buste di polietene.

I guanti devono essere conservati nel loro imballo originale, in luogo pulito e asciutto, al riparo da fonti di calore e dalla luce diretta del sole. Se lo stoccataggio viene eseguito come indicato, il guanto conserva le proprie caratteristiche per lungo tempo. Si rimanda all'utilizzatore la verifica visiva dell'integrità del guanto prima della messa in uso. La durata d'impiego dipende dall'uso e dalla cura che ne avrà l'utilizzatore.

### NOTE

I guanti devono essere smaltiti in osservanza delle locali normative vigenti in materia (discarica, inceneritore). La mescola del guanto contiene piccole quantità di gomma e potrebbe quindi generare reazioni allergiche a soggetti sensibili.

Il presente DPI, in presenza di difetti di fabbricazione, verrà sostituito.

\* In caso di divergenze tra le distinte traduzioni solo la versione in italiano si potrà ritenere l'unica valida e vincolante.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi a:



## INFORMATIVE NOTE cod. 353123 - mod. Air Nit Cut5

Read this briefing note through carefully prior to use and prior to any maintenance work. The purpose of the information contained here is to assist and direct the user in choosing and using the PPE. Neither the manufacturer nor the distributor can be held liable for an incorrect use of the PPE. This briefing note must be kept for the duration of the PPE. Glove model: cod. 353123 - mod. Air Nit Cut5.

**NERI** Manufacturer's trade mark: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

**CE** The CE mark means that these gloves are personal protective equipment conforming to the essential health and safety requirements set forth in the [EU] Regulation 2016/425 and have been certified by the notified body: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, n° 2777.

### SIZES

OUR SIZE REFERENCES	SIZES CONTEMPLATED EN 420:2003+A1:2009
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11

The dexterity level of the fingers is equivalent to 5 out of 5.

The gloves meet the safety characteristics only if the size is right and worn properly.

### RANGE OF USE

The gloves have been made as protection against mechanical risks such as abrasion, cut, tear and puncture. They also protect hands for a limited time from heat by touch (100°C). The gloves should not come into contact with naked flames. They do not protect from chemical risks. The protective capacities refer to the glove palm.

### PICTOGRAMMI E LIVELLI DI PROTEZIONE

EN 388:2016	EN 407:2004
4X42F	XIXXXX

RISCHI MECCANICI	MIN	MAX	HEAT RISKS	MAX
4 abrasione	1	4	X Behaviour to fire	4
X taglio	1	5	I Heat by contact	4
4 strappo	1	4	X Convective heat	4
2 perforazione	1	4	X Radiating heat	4
Resistenza al taglio secondo EN ISO 13997:1999	A	F	X Piccoli spruzzi di metallo fuso	4
			X Grandi proiezioni di metallo fuso	4

X: test not performed or not applicable

X: the glove has not been tested for this characteristic

Since the performance levels are based on lab test results, they may differ from the actual conditions at the workplace. Consequently it is advisable to conduct a preliminary test of the gloves to see if they are suitable for their intended use.

The protective characteristics refer to new PPE, in good condition and that has never been subject to cleaning treatments.

### USE

Prior to use, make sure the gloves are in good condition by which we mean no cuts, holes or cracks, etc. If the gloves are not in perfect condition, replace them immediately. The gloves must be used solely for the risks contemplated in this briefing note. Avoid using PPE near moving parts in which it could get entangled.

### CLEANING

The gloves must be rinsed with clean water. Leave the gloves to dry in the air before using them again.

### STORING

The gloves are in polythene bags. Keep the gloves in their original packaging in a clean, dry place, away from sources of heat and direct sunlight. If stored as indicated, the gloves will keep their characteristics for a long time. The user must always inspect the gloves to ensure they are sound prior to using them. How long the gloves will last depends on the use and care the user has.

### NOTES

The gloves must be disposed of in compliance with the local regulations in force on this subject (dump, incinerator). The mixture the gloves are made with contains small quantities of rubber which could give rise to allergic reactions in people sensitive to this substance. In the case of manufacturing defects this PPE will be replaced.

\* In the event of divergences between the different translations, the Italian version will exclusively apply.

For more information, contact:



## NOTE D'INFORMATION cod. 353123 - mod. Air Nit Cut5

Lire attentivement cette note d'information avant utilisation et avant chaque maintenance. Les informations contenues ici servent à assister et à conseiller l'utilisateur dans le choix et l'utilisation de l'EPI. Aucune responsabilité ne pourra être attribuée au constructeur, ni au distributeur en cas d'utilisation incorrecte de l'EPI. Cette note d'information doit être conservée pour toute la durée de vie de l'EPI. Modèle du gant: cod. 353123 - mod. Air Nit Cut5.

**NERI** Marque du Constructeur: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

**CE** La Marque CE indique que ces gants sont un équipement de protection individuelle conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité contenues dans le Règlement (UE) 2016/425 et ayant été certifiés par l'organisme notifié: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, n° 2777.

### TAILLES

NOS RÉFÉRENCES TAILLES	TAILLES PRÉVUES EN 420:2003+A1:2009
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11

Le niveau de dextérité des doigts est de 5 sur 5.

Le gant répond aux caractéristiques de sécurité uniquement s'il s'agit de la bonne taille et s'il est correctement porté.

### CHAMP D'APPLICATION

Le gant a été fabriqué afin de protéger l'utilisateur des risques mécaniques tels les abrasions, coupures, déchirures et perforations. Il protège également les mains pendant un temps limité, de la chaleur par contact (100°C). Le gant ne doit en aucun cas se retrouver au contact avec les flammes nues. Le gant ne protège pas contre les risques chimiques. La capacité de protection concerne la paume du gant.

### PICTOGRAMMES ET NIVEAUX DE PROTECTION

EN 388:2016	EN 407:2004
4X42F	XIXXXX

RISQUES MÉCANIQUES	MIN	MAX	R
--------------------	-----	-----	---



## NOTA INFORMATIVA cod. 353123 - mod. Air Nit Cut5

**i** Ler atentamente a presente nota informativa antes do emprego e antes de qualquer manutenção. As informações aqui contidas servem para guardar e para orientar o usuário na escolha e no uso do EPI. Nenhuma responsabilidade será atribuída ao fabricante e ao distribuidor no caso de uso incorrecto do EPI. A presente nota informativa deve ser mantida por toda a vida útil do EPI.

Modelo da luva: **cod. 353123 - mod. Air Nit Cut5**.

**NERI** Marca do fabricante: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

**CE** A marcação CE indica que estas luvas são instrumentos de protecção individual e estão em conformidade com os requisitos essenciais de saúde e segurança contidos no Regulamento (UE) 2016/425 e que estão certificadas pelo órgão responsável: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, nº 2777.

### TAMANHOS

NOSSAS REFERÊNCIAS DE TAMANHOS	TAMANHOS PREVISTOS EN 420:2003+A1:2009
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11

O nível de agilidade dos dedos é igual a 5 de 5.  
A luva responde às características de segurança somente se de tamanho adequado e correctamente vestida.

**CAMPO DE EMPREGO**  
A luva foi fabricada para proteger o usuário de riscos mecânicos os quais abrasão, corte, rotação e perfuração.  
Além disso, protege as mãos do calor por contacto (100°C).  
A luva não deve entrar em contacto com chamas vivas.  
Não protege de riscos químicos.  
A capacidade de protecções referem-se à palma da luva.

### PICTOGRAMAS E NÍVEIS DE PROTECÇÃO

EN 388:2016	EN 407:2004		
<b>4X4F</b>	<b>X1XXXX</b>		
RISCOS MECÂNICOS	MIN MAX		
4 abrasão	1 4	X Reacção ao fogo	4
X tamanco	1 5	1 Calor por contacto	4
4 rotura	1 4	X Calor convectivo	4
2 perfuração	1 4	X Calor radiante	4
Resistência ao corte		X Pequenos respingos de metal fundido	4
F segundo EN ISO 13997:1999	A F	X Grandes projecções de metal fundido	4
X: teste não realizado ou não aplicável		X: A luva não foi testada para esta característica.	

Tendo em vista que os níveis de performance são baseados sobre resultados de testes em laboratório, eles podem diferir das reais condições existentes no lugar de trabalho. É aconselhável, entanto, fazer um teste preliminar das luvas para verificar a capacidade efectiva no uso desejado.  
As características de protecção referem-se ao EPI novo, em bom estado e nunca submetido a tratamentos de limpeza.

**UTILIZAÇÃO**  
Antes do uso verificar que a luva esteja em bom estado: não presentes, isto é, cortes, furos, fissuras etc... Caso essas condições não forem respeitadas, substituir imediatamente o EPI. A luva deve ser utilizada somente para os riscos previstos na presente nota informativa. Evitar o uso do EPI próximo a equipamentos em movimento ao qual poderia prender-se.

**LIMPEZA**  
As luvas devem ser enxaguadas com água limpa.  
Deixa-las secar ao ar livre antes de reutilizá-las.

**CONSERVAÇÃO**  
As luvas são embaladas em pacotes de polietileno.

As luvas devem ser conservadas na sua embalagem original, em lugar limpo e seco, distantes das fontes de calor e da luz directa do sol. Se a armazenagem for realizada como o indicado, a luva conserva as características próprias por longo tempo. Pede-se ao usuário que se olhe e verifique a integridade da luva antes de colocá-la em uso. O tempo útil depende do uso e do cuidado que o usuário terá seguindo esses procedimentos.

**NOTAS**  
As luvas devem ser descartadas observando os locais indicados nas normas vigentes no assunto (depósito, incinerador). A mistura das luvas contém pequena quantidade de borracha e pederia, então, gerar reacções alérgicas a pessoas sensíveis.  
O presente EPI, em presença de defeitos de fabricação, será substituído.

\* Em caso de divergências entre as diferentes traduções somente a versão em italiano poderá ser considerada a única válida e vinculante.

Para informações posteriores, reportar-se a:



Marca Comunitária Depositada n. 016928426  
em EUPO - Alicante - Espanha

A declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço: [www.nerispa.com](http://www.nerispa.com)



## OPŠTE NAPOMENE cod. 353123 - mod. Air Nit Cut5

**i** Pažljivo pročitajte ove napomene pre upotrebe i pre svakog zahvata održavanja. Namena ovde navedenih informacija je da pomognu i upućuju korisnika prilikom odabiranja i korišćenja lične zaštitne opreme. Proizvođač i distributer ne preuzimaju odgovornost u slučaju pogrešne upotrebe lične zaštitne opreme. Ove napomene treba sačuvati za celi vek trajanja lične zaštitne opreme. Model rukavice: **cod. 353123 - mod. Air Nit Cut5**.

**NERI** Znak proizvođača: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

**CE** Oznaka CE znači da su ove rukavice sredstvo lične zaštite i da ispunjavaju bitne uslove za zdravlje i bezbednost koji su sadržani u Uredbe (EU) 2016/425 te da imaju sertifikat saopštenog organa: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, n° 2777.

### VELIČINE

NAŠE OZNAKE VELIČINE	VELIČINE PREDVIĐENE U EN 420:2003+A1:2009
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11

Nivo okrenosti prstiju je 5 od 5.

Rukavica ispunjava sigurnosne karakteristike samo ako je odgovarajuće veličine i pravilno navučena.

### PODROČJE PRIMENE

Rukavica je izrađena sa namerom da štiti korisnika od mehaničkih opasnosti, kao što su abrazije, posekotine, cepanje i perforacije. Takođe pruža vremenski ograničenu zaštitu ruku od topote pri dodiru (100°C).

Rukavice ne trebaju doći u dodir sa otvorenim plamenom.

Ne štiti od hemijske opasnosti.

Zaštitne sposobnosti se odnose na dlan rukavice.

### PICTOGRAMI I STEPENI ZAŠTITE

EN 388:2016	EN 407:2004

### 4X4F

### X1XXXX

MEHANIČKE OPASNOSTI	MIN	MAX	TERMICKE OPASNOSTI	MIN	MAX
4 abrazije	1	4	X Ponašanje na plamenu	4	
X posekotina	1	5	1 Topota pri dodiru	4	
4 cepanje	1	4	X Konvekcija topote	4	
2 perforacija	1	4	X Zračenje topote	4	
Resistencija na corte			X Otpornost na razrezivač		
F segundo EN ISO 13997:1999	A	F	X Manje prskanje rastopljenog metala	4	
X: teste não realizado ou não aplicável			X: urezu skladno z EN ISO 13997:1999	A	F
X: ispitivanje nije provedeno ili nije primjene			X: Veliko izbacivanje rastopljenog metala	4	

X: Rukavica nije testirana za tu karakteristiku.

Stepeni učinka se baziraju na laboratorijskim testiranjima te se stoga mogu razlikovati od realnih uslova prisutnih na radnom mestu. Radi toga savetujemo da prethodno isprobate rukavice i proverite da li su stvarno podesne za željenu upotrebu. Zaštitne karakteristike se odnose na novu ličnu zaštitnu opremu, u dobrom stanju, koja nije podvravljana postupcima čišćenja.

### UPOTREBA

Prije upotrebe provjerite da li su rukavice u dobrom stanju: dakle, da nema posekotine, rupica, naprsilina itd. U protivnom ličnu zaštitnu opremu treba odmah zamjeniti. Rukavice moraju da se koriste isključivo kod opasnosti predviđenih u ovim opštim informacijama. Izbegavajte upotrebu ove lične zaštitne opreme u blizini mašinskih delova u pokretu za koje bi mogla da zapne.

### ČIŠĆENJE

Rukavice se moraju isprati čistom vodom.

Rukavice treba osušiti na vazduhu pre ponovne upotrebe.

### ČUVANJE

Rukavice su pakovane u polietilenske vrećice.

Rukavice treba čuvati u njihovoj originalnoj ambalaži, na čistom i suvom mjestu, zaštićenom od izvora topote i izravne sunčeve svjetlosti. Ako se skladištenje vrši na prethodno opisan način, rukavice zadražavaju svoje karakteristike kroz duže vreme. Na korisniku je da pre stavljaju u upotrebu vizuelno proveri integritet rukavica. Vek upotrebe zavisi od primjene koju im korisnik pridaje.

### NAPOMENE

Rukavice se moraju zbrinjavati u skladu sa važećim lokalnim propisima iz tog područja (deponija, postrojenje za spaljivanje otpada). Smesna od koje su izrađene rukavice sadrži male količine gume i radi toga bi kod osjetljivih osoba mogla da izazove alergijske reakcije.

\* Em caso de divergências entre as diferentes traduções somente a versão em italiano poderá ser considerada a única válida e vinculante.

Para informações posteriores, reportar-se a:



Registravani komunitarni znak br. 016928426  
kod EUIPO - Alicante - Španija

Izjava o sukladnosti EU dostupna je na sljedećoj adresi:  
[www.nerispa.com](http://www.nerispa.com)



## INFORMATIVNA OPOMBA cod. 353123 - mod. Air Nit Cut5

**i** Pred svakom uporabom i u svrđevanju si pazljivo preberite to informativno opombo. Tukaj prisutne informacije imaju namen pomagati u usmerjanju uporabnika pri izbori in rabbi rukavice. Proizvođač i distributer ne bodo prevzeli nase odgovornosti u primeru nepravilne ruke rukavice. Ta informativna opomba mora biti shranjena za ves čas trajanja rukavice.

Model rukavice: **cod. 353123 - mod. Air Nit Cut5**.

**NERI** Marka proizvođača: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

**CE** Markiranje CE pomeni, da so te rukavice pripravne za individualno zaščito in so v skladu z bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami smernic Uredbe (EU) 2016/425, potrjene pa so bile s strani uradnega organiza: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, n° 2777.

### MERE

NAŠE ORIENTACIJSKE MERE	PREDVIDENE MERE EN 420:2003+A1:2009
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11

Nivo gibljivosti prstov je 5 od 5.